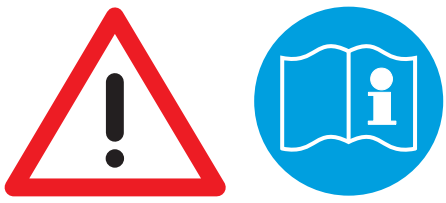
Operating instructions



POSEIDON PE



106169306 b EN-DE-FR-NL-ES-DA-NO-SV-FI

Nilfisk ALTO
works for you

(EN) User manual ..... 3 - 17
(DE) Betriebsanleitung ..... 18 - 34
(FR) Manuel d'instructions ..... 35 - 51
(NL) Gebruikershandleiding ..... 52 - 68
(ES) Manuale di istruzioni ..... 69 - 85
(DA) Instruktionsbog ..... 86 - 101
(NO) Instruksjonsbok ..... 102 - 117
(SV) Instruktionsbok ..... 118 - 132
(FI) Käyttöohje ..... 133 - 148

Copyright © 2014 Nilfisk-ALTO

EN DE FR NL ES DA NO SV FI

Inhoud

Gebruikte symbolen voor instructies 53

1 Belangrijke veiligheids-instrukties 53

2 Beschrijving
2.1 Toepassingsgebieden van de machine 56
2.2 Bedieningselementen....56

3 Het in bedrijf stellen
3.1 Opstelling 57

4 Bediening / Bedrijf
4.1 Aansluitingen....57
4.2 Machine inschakelen....58
4.3 Gebruik van reinigingsmiddelen 60

5 Na gebruik
5.1 Toestel uitschakelen 60
5.2 Toevoerleidingen losmaken 61
5.3 Opbergen van de machine (vorstbestendige stallen) 61

6 Onderhoud
6.1 Onderhoudsschema 62
6.2 Onderhouds-werkzaamheden 62

7 Verhelpen van storingen 65

8 Diverse informatie
8.1 Machine voor recycling beschikbaar maken....66
8.2 Garantie....66
8.3 Technische gegevens 68
8.4 EG-Verklaring van overeenstemming....68

Gebruikte symbolen voor instructies



Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u de hogedrukreiniger voor het eerst gebruikt. Bewaar de handleiding voor later.



Veiligheidsinstructies met dit symbool moeten worden gerespecteerd om persoonlijk gevaar te voorkomen.



Veiligheidsinstructies met dit symbool moeten worden gerespecteerd om beschadiging van het apparaat en slechtere prestaties te voorkomen.



Met dit symbool worden tips en instructies aangegeven die het werk vereenvoudigen en veilig gebruik garanderen.

1 Belangrijke veiligheidsinstructies



Voor uw veiligheid
Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis.

Hogedrukreinigers mogen niet worden gebruikt door kinderen of onbevoegden.

Leer kinderen dat zij niet met het apparaat mogen spelen.

WAARSCHUWING !
Inademing van drijfgassen kan gevaar opleveren voor de gezondheid.
Gebruik indien mogelijk uitrusting om het vrijkomen van drijfgassen te voorkomen, bijv. een dop op de spuitkop.
Gebruik ter bescherming tegen drijfgassen een ademhalingsmasker klasse FFP 2 of hoger.

Algemeen
Het gebruik van de hogedrukreiniger valt onder de geldende nationale bepalingen.

Naast de gebruiksaanwijzing en de in het land waar het apparaat wordt gebruikt geldende, bindende regelingen inzake ongevallen-preventie dienen ook de erkende vaktechnische regels voor veilig en oordeelkundig werk in acht te worden genomen.

Elke werkwijze die gevaarlijk kan zijn voor de veiligheid dient te worden nagelaten.

Transport
De hogedrukreiniger is eenvoudig te verplaatsen dankzij de grote wielen.

Voor een veilig transport in en op voertuigen raden wij aan het apparaat goed vast te sjorren om verschuiving en omvallen te voorkomen.

Voor het transport bij temperaturen rond of onder 0°C moet op voorhand een antivriesmiddel in de pomp worden gezogen (zie hoofdstuk 5.3).

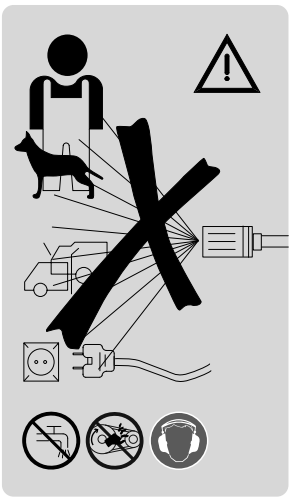
Voor de inbedrijfstelling
Voor de inbedrijfstelling moet de hogedrukreiniger op zijn correcte toestand worden gecontroleerd.

Het apparaat uitsluitend staand gebruiken!

Neem de hiervoor geldende wettelijke voorschriften en bepalingen in acht. Voor elke inbedrijfstelling moeten de belangrijke onderdelen van de hogedrukreiniger optisch worden gecontroleerd.

VOORZICHTIG !
De straal van een hogedrukreiniger kan gevaarlijk zijn als deze onjuist wordt gebruikt. De straal mag niet op personen, dieren, onder spanning staande installaties of op het apparaat zelf worden gericht.





Draag geschikte beschermende kleding, gehoorbeschermer en oogbescherming.
Richt de straal niet op u zelf of andere personen om kleding of schoenen te reinigen.

Tijdens het bedrijf van de machine treden aan de spuit-inrichting terugslagkrachten op.
Indien de spuitlans schuin staat, treedt er bovendien een draaimoment op. Houdt u daarom de spuitinrichting met beide handen vast.

Gebruik riemaangedreven eenheden niet zonder riemdeksel.

Gebruik de machine niet als er andere personen zonder beschermende kleding op de werklocatie aanwezig zijn.

Controleer of van het te reinigen object gevaarlijke stoffen zoals b.v. asbest en olie kunnen losraken en het milieu kunnen vervuilen.

WAARSCHUWING!
Deze machine is ontworpen voor gebruik met het schoonmaakmiddel dat is geleverd of aanbevolen door de fabrikant. Het gebruik van andere schoonmaakmiddelen kan een negatieve invloed hebben op de veilige werking van de machine.

Explosiegevaar – Spuit niet met ontvlambare vloeistoffen.

Kwetsbare delen uit b.v. rubber of textiel niet met de puntstraal reinigen. Pas de afstand altijd aan en daarmee ook de druk van de sproeier op het oppervlak dat gereinigd wordt. Dit om schade aan het te reinigen oppervlak te voorkomen.

Gebruik de hogedrukslang niet om ladingen mee op te tillen.

OPMERKING!
De maximale werkdruk en temperatuur zijn op de hogedrukslang gedrukt.

Gebruikt het apparaat niet indien de snelkoppeling of de hogedrukslang zijn beschadigd.

WAARSCHUWING !
Let op voldoende ventilatie. Machine niet afdekken of in ruimten met onvoldoende ventilatie gebruiken!

WAARSCHUWING!
Zorg dat er geen uitlaatgassen in de buurt van de luchtinlaten komen.

Gebruik de machine nooit in een ruimte waar brand of explosiegevaar mogelijk is. Plaats bij gebruik van een hogedrukreiniger deze minimaal 1 meter van een gebouw etc. vandaan.



Sla het apparaat vorstvrij op!

Neem de machine nooit zonder water in gebruik. Zelfs een kortstondig gebrek aan water kan tot ernstige beschadigingen van de pompmanchetten leiden! Schakel de hogedrukreiniger na max. 3 minuten uit.

Wateraansluiting



Deze hogedrukreiniger mag alleen aangesloten worden op het waterleidingnet als een geschikte terugstroombeveiliging type BA in overeenstemming met EN 60335-2-79 is geïnstalleerd. De terugstroombeveiliging kan worden besteld onder nummer 1064111 77,106411178,106411179,1064 11184. De lengte van de slang tussen de terugstroombeveiliging en de hogedrukreiniger moet minimaal 12 meter zijn (min. doorsnee ¾ inch) om de mogelijke drukpieken te kunnen absorberen. Bij gebruikmaking van aanzuiging (bijvoorbeeld uit een regenton) mag geen terugstroombeveiliging worden gebruikt. Aanbevolen aanzuigset: 61256. Zodra het water door het BA-ventiel is gestroomd, is het niet langer geschikt als drinkwater.

Werking
WAARSCHUWING!
Het gebruik van de verkeerde brandstof kan gevaarlijk zijn.

WAARSCHUWING!
Elektrische uitrusting nooit natspuiten. Dit levert gevaar op voor personen en kans op kortsluiting.

Onderhoud en reparatie
ATTENTIE!
Voordat de hogedrukreiniger wordt gereinigd of een onderhoudsbeurt krijgt, dient steeds de bougiekabel los te worden getrokken.

Voer uitsluitend onderhoudswerkzaamheden uit, die in de gebruiksaanwijzing beschreven zijn. Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Breng geen technische wijzigingen aan de hogedrukreiniger aan.

Zorg ervoor dat de machine regelmatig wordt onderhouden door een erkende Nilfisk-ALTO-dealer volgens het onderhouds-

schema. Doet u dit niet, dan kan de garantie vervallen.

VOORZICHTIG!
Hogedrukslangen, fittingen en verbindingstukken zijn belangrijk voor de veiligheid van het apparaat. Gebruik alleen door de Nilfisk-ALTO goedgekeurde hogedrukonderdelen!

Uw veiligheid zou daardoor in gevaar kunnen komen.

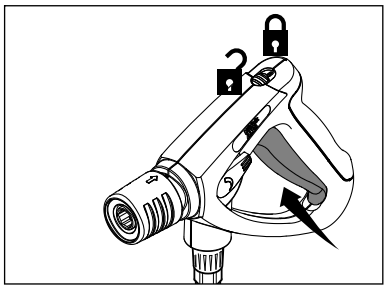
Voor verdergaande onderhouds- resp. reparatiewerkzaamheden gelieve u zich te richten tot de Nilfisk-ALTO klantenservice of een geautoriseerde vakwerkplaatsNilfisk-ALTO servicecenter!

Keuring
De hogedrukreiniger beantwoordt aan de Duitse “Richtlinien für Flüssigkeitsstrahler (Spritzgeräte)” (Richtlijnen voor vloeistofstralers). De veiligheid van de hogedrukreiniger moet minstens iedere 12 maanden door een erkend inspecteur worden getest aan de hand van de bijbehorende ongevallenpreventieregels voor het werken met vloeistofstralers, en het verslag hiervan moet worden bewaard.

De complete ongevallenpreventieregels voor het werken met vloeistofstralers zijn verkrijgbaar bij Carl Heymanns Verlag KG, Luxemburger Strasse 449, 50939 Keulen of bij de vereniging voor aansprakelijkheidsverzekeraars voor werkgevers.

Veiligheidsinrichtingen
Te hoge druk wordt bij het in werking treden van de veiligheidsinrichting via een bypassleiding zonder restdruk in de zuigleiding van de pomp teruggeleid.

De veiligheids-inrichting wordt in de fabriek ingesteld en met een loodje verzegeld. De inrichting mag niet anders worden ingesteld.
Veiligheidsuitrusting
Vergrendeling op het spuitpistool:
Het spuitpistool is voorzien van een vergrendeling. Als de pal is ingeschakeld, kan het spuitpistool niet worden bediend.



EN DE FR NL ES DA NO SV FI

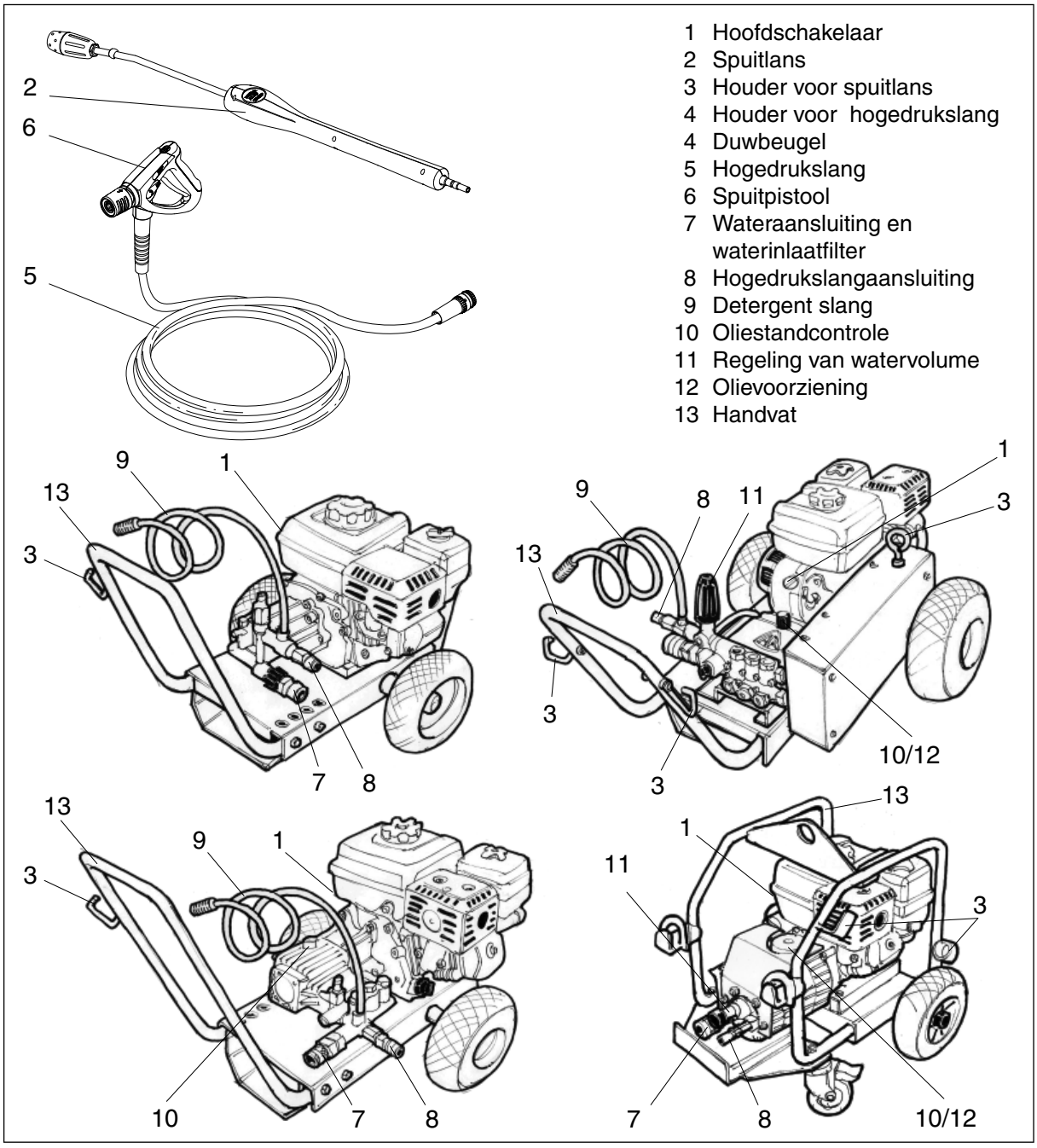
2 Beschrijving

2.1 Toepassingsgebieden van de machine

Deze hogedrukreiniger werd ontwikkeld voor het professionele gebruik in
- de landbouw
- de transportbranche
- de bouwsector

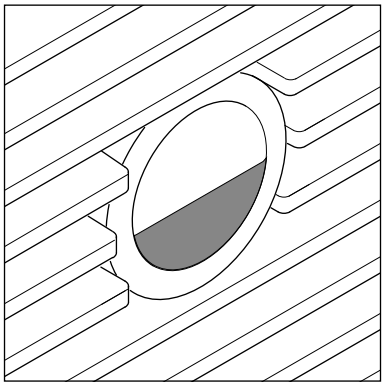
enz.

2.2 Bedieningselementen

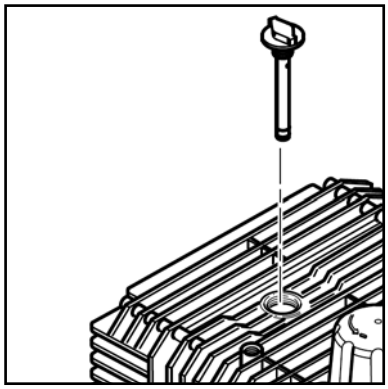


3 Het in bedrijfstellen van de machine

3.1 Opstelling (niet POSEIDON 2-35 PE / POSEIDON 3-39 PE)



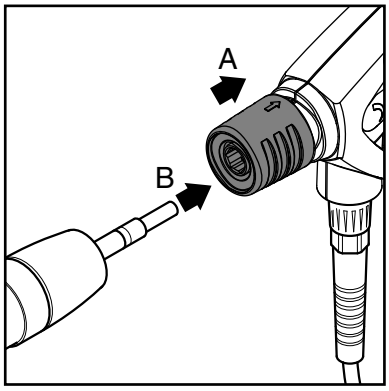




1. Vóór de eerste inbedrijf-stelling zorgvuldig controleren of er aan het toestel geen schade of gebreken voorhanden zijn.
2. In geval van schade onmiddellijk contact opnemen met uw Nilfisk-ALTO dealer.
3. Controleer of het olieniveau in het midden van het oliekijkglas is. Dit is van toepassing voor machines met toerentalregeling.

4 Bediening / Bedrijf

4.1 Aansluitingen
4.1.1 Spuitlans op spuitpistool aansluiten

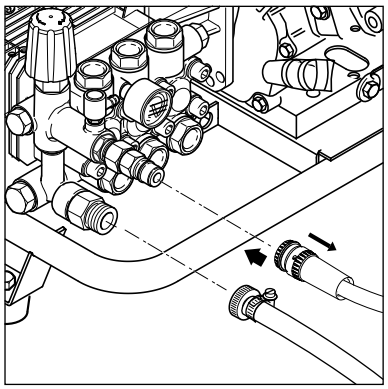


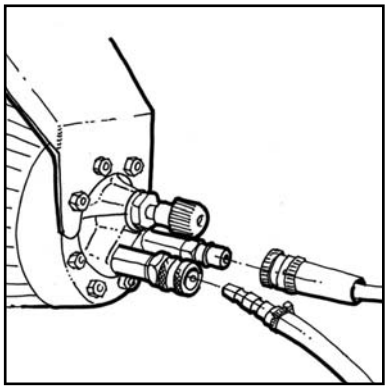
1. Trek de blauwe snelkoppeling (A) van het spuitpistool naar achteren.
2. Duw de nippel van de spuitlans (B) in de snelkoppeling en laat de aansluiting los.
3. Trek de spuitlans of het alternatieve accessoire naar voren om te controleren of hij goed vastzit voordat u de reiniger start.

ATTENTIE!
Steeds vuil van de nippel verwijderen voordat de spuitlans met het spuitpistool wordt verbonden.

EN DE FR NL ES DA NO SV FI

4.1.2 Hogedrukslang en waterslang aansluiten





1. Hogedrukslang met snelkoppeling op de hogedrukaansluiting aansluiten. Maximaal 50 m verlengslang gebruiken.
2. De waterslang vóór de aansluiting op het toestel kort met water spoelen zodat er geen zand en andere vuile deeltjes in de machine kunnen komen.
3. Waterkraan openen.

ATTENTIE!
Voor nodige waterhoeveelheid en waterdruk zie hoofdstuk 8.3.

Bij slechte waterkwaliteit (spoelzand enz.) is het noodzakelijk dat er een vuilfilter voor de watertoevoer wordt gemonteerd.

4.1.3 Het vullen van de benzinetank

WAARSCHUWING!
Zet altijd de motor af en laat de machine tenminste twee minuten afkoelen voordat u benzine bijvult.
Mors geen benzine.
Als U toch benzine morst, start dan de motor niet voordat de gemorste benzine is verdampt.
Wanneer de machine in een trailer is geplaatst, dient eventueel gemorste benzine verwijderd te worden, voordat de machine opnieuw gestart kan worden.

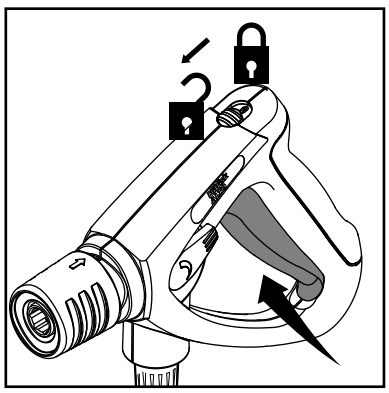
Gebruik nooit open vuur in de nabijheid van de machine.
Rook niet tijdens het vullen van de benzinetank.
Lees verder de bedienings-instrukties voor de benzinemotor.

N.B.: Laat de machine nooit in gesloten ruimtes draaien. De uitlaatgassen zijn gevaarlijk.

Op veiligheidsinstructies in hoofdstuk 1 letten!

4.2 Machine inschakelen
4.2.1 Machine inschakelen bij aansluiting op een waterleiding

1. Start de motor (zie de gebruikershandleiding voor benzine motor).
2. Spuitpistool ontgrendelen en activeren.



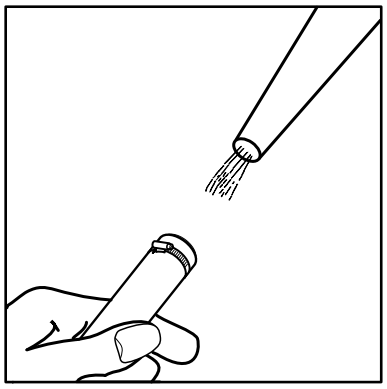
3. Veiligheidsgrendel ook bij korte arbeidsonderbrekingen aanbrengen.

ATTENTIE!
Voor het ontluchten van het systeem in korte intervallen het spuitpistool meermaals activeren.

Als teveel kracht nodig is om de machine op te starten, kan dit worden vereenvoudigd door de spuitlans af te nemen en het spuitpistool tijdens het opstarten te activeren.

4.2.2 Machine inschakelen bij aansluiting op een extern reservoir (zuigbedrijf)

1. Zuigslang voor het aansluiten op het toestel met water vullen.



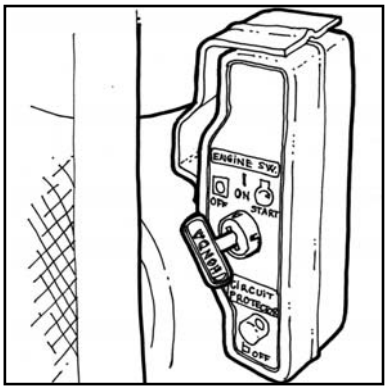
2. Hoofdschakelaar inschakelen.
3. Spuitpistool ontgrendelen en activeren.
4. Wanneer de machine wordt gebruikt in de aanzuigstand, zorg er eerst voor dat het systeem vrij is van lucht door te werken zonder hogedrukslang en spuitlans totdat al het lucht is verwijderd. Op sommige modellen moet u de by-pass slang knikken en / of verplaats de gashendel van de motor in de laagste stand om voldoende zuigkracht te bereiken

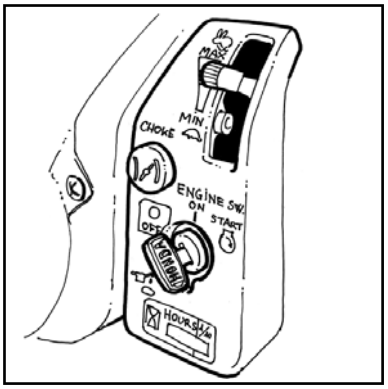
Bij arbeidspauzen van meer dan vijf minuten dient de machine volledig te worden uitgeschakeld.

ATTENTIE!
Bij zelfaanzuiging uit een tank, oppervlakte water o.i.d. dient de toevoerslang voor de start gevuld te zijn met water. De aanzuighoogte is afhankelijk van de watertemperatuur. Maximale aanzuighoogte (zie 8.3 Technische gegevens) is mogelijk met koud water (tot 8°C). Bij water van 70°C/60°C dient de machine zich op hetzelfde niveau of lager dan het wateroppervlakte te bevinden.

Wanneer het water veel (zand) deeltjes bevat, dient een zuigfilter aan het uiteinde van de slang gemonteerd te worden. Bij kans op fijn zand dient een zandfilter gemonteerd te worden.

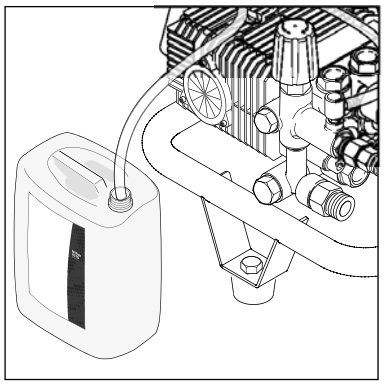
4.2.3 POSEIDON DE met elektronische start starten





1. Start de motor met de sleutel (zie de gebruiksaanwijzing voor de motor).
2. Controleer of de gashendel in de juiste stand staat. Deze dient in de stand ‘Run’ te staan.

4.3 Gebruik van reinigingsmiddelen



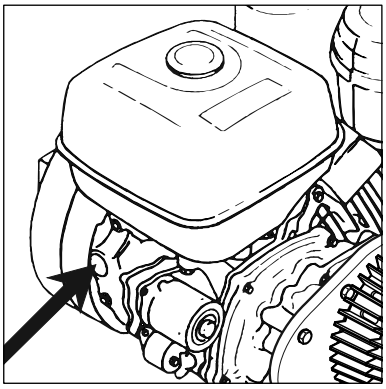
Het toevoegen van reinigingsmiddelen is mogelijk met de reinigingsmiddel-injector.

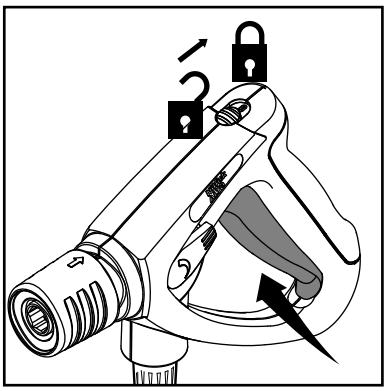
1. Reinigingsmiddel overeenkomstig voorschrift van de producent voorverdunnen.
2. Drukregeling aan de spuitlans op minimale druk instellen.

ATTENTIE!
Reinigingsmiddelen mogen niet opdrogen. Het te reinigen oppervlak zou anders beschadigd kunnen worden!

5 Na het gebruik

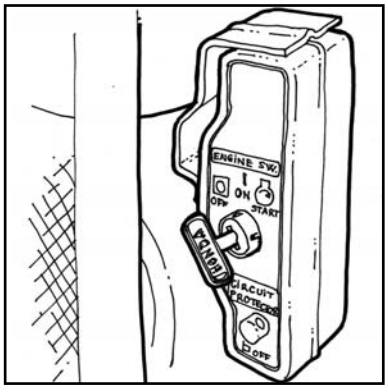
5.1 Machine uitschakelen

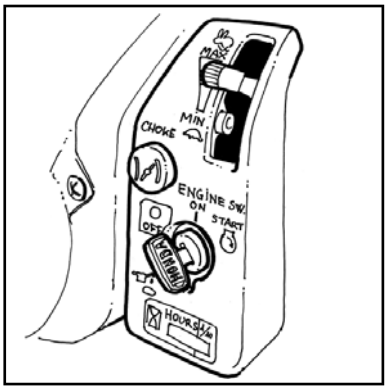




1. Stop de motor.
2. Waterkraan sluiten.
3. Spuitpistool activeren tot de machine drukloos is.
4. Veiligheidsgrendel aanbrengen.

Uitschakelen van de POSEIDON PE met elektronische start





1. Stop de hogedrukreiniger door de gashendel naar de positie STOP te bewegen.
2. 2. Schakel de ontsteking uit door de sleutel in de stand OFF (UIT) te zetten.

5.2 Toevoerleidingen losmaken

1. Motorschakelaar uitzetten.
2. Waterslang van het toestel losmaken.

5.3 Opbergen van de machine (vorstbestendige stallen)



1. Toestel in een droge, vorstbestendige ruimte opstellen.

ATTENTIE!
Wordt de hogedrukreiniger in een ruimte bewaard, waarin temperaturen van rond 0°C of minder optreden, moet van te voren koelvloeistof door de pomp worden aangezogen:

1. Watertoevoerslang van het toestel losmaken.
2. Spuitlans verwijderen.
3. Start de machine en stop deze na max. 1 minuut.
4. Aanzuigslang op de watertoevoer van het toestel aansluiten en in een reservoir met antivriesmiddel steken.
5. Start de machine.
6. Spuitpistool boven het reservoir met koelvloeistof houden en activeren om het aanzuig van koelvloeistof te starten.
7. Tijdens het aanzuigproces spuitspistool 2 tot 3 keer activeren.
8. Aanzuigslang uit het reservoir met het antivriesmiddel heffen en spuitspistool activeren om het resterende antivriesmiddel af te pompen.
9. Machine uitschakelen.

EN DE FR NL ES DA NO SV FI

6 Onderhoud

6.1 Onderhoudsschema

	Wekelijks	Halfjaarlijks of om de 500 bedrijfsuren	Indien nodig
6.2.1 Waterfilter reinigen	●		
6.2.2 Hogedruksproeier reinigen			●
6.2.3 Oliestandcontrole	●		
6.2.4 Olieverversing/servicebeurt - **Nota:** Eerste keer na 50 uren		●	
6.2.5 Controleer de riemen (alleen bij riemaangedreven units)		●	

Onderhoud van motor volgens afzonderlijke instructies van de motorleverancier.

6.2 Onderhoudswerkzaamheden

6.2.1 Waterfilter reinigen

Aan de waterinlaat is een waterfilter gemonteerd, waardoor het binnendringen van grove vuilpartikelen in de pomp dient te worden verhinderd.

1. Schroefdraadkoppeling afkoppelen.
2. Filter verwijderen en uitspoelen. Beschadigde filter vervangen.
3. Monteer de schroefdraadkoppeling voorzichtig om de pakking niet te beschadigen.

6.2.2 Hogedruksproeier reinigen



Een verstopte sproeier veroorzaakt een te hoge pompdruk. De reiniging is daarom onmiddellijk noodzakelijk.

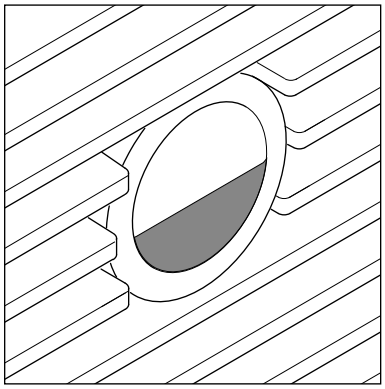
1. Toestel uitschakelen.
2. Spuitlans demonteren.
3. Sproeier met de Nilfisk-ALTO-reinigingsnaald reinigen.
4. Spuitlans met water vanuit de sproeierzijde doorspoelen.

WAARSCHUWING!
Reinigingsnaald alleen maar gebruiken als de spuitlans gedemonteerd is!

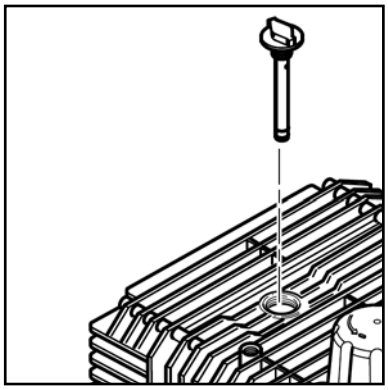


Belangrijk!
De benzine motor stopt automatisch wanneer de oliepijl te laag is. Vul de juiste oliesoort bij en start de machine opnieuw. (niet POSEIDON 2-35 PE)

6.2.3 Oliestandcontrole (niet POSEIDON 2-35 PE / POSEIDON 3-39 PE)

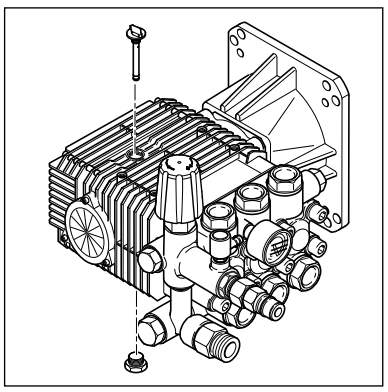


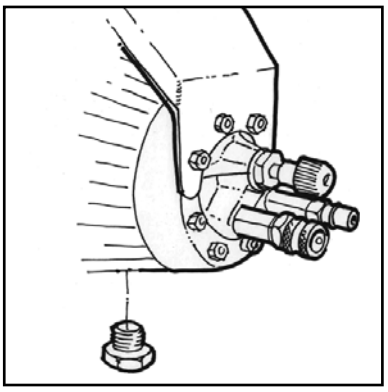


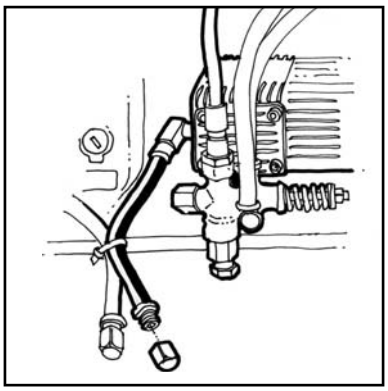


1. Controleer of het olieniveau in het midden van het oliekijkglas is, eventueel olie bijvullen (oliesoort: zie hoofdstuk 8.3).

6.2.4 Pomp vervangen/ tandwielolie verversen (niet POSEIDON 2-35 PE / POSEIDON 3-39 PE)



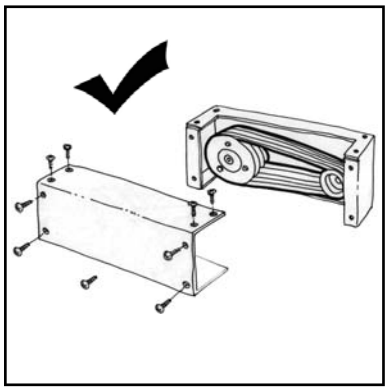


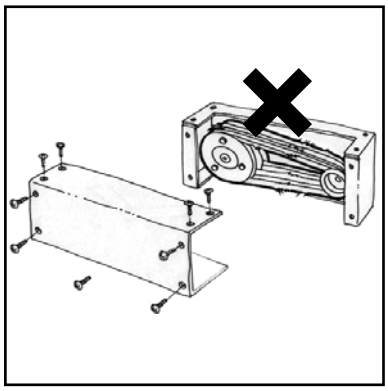


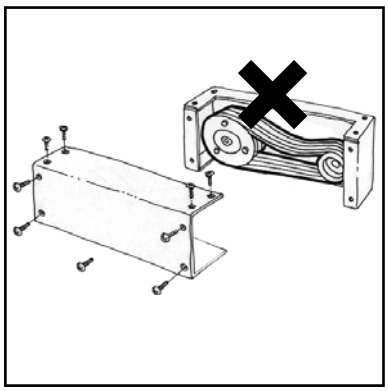
1. Voor de olieverversing het toestel laten warmdraaien.
2. De pluggen/dop aan de boven- en onderzijde van de pomp losschroeven/openen.
3. Olie in een geschikt reservoir laten lopen (volume min. 1 l) en conform de voorschriften verwijderen.
4. Monteer de plug aan de onderkant van de pomp.
5. Pomp met nieuwe olie vullen (oliesoort en vulhoeveelheid: zie 8.3)
6. Oliestand controleren (zie 6.2.3).

EN DE FR NL ES DA NO SV FI

6.2.5 Controle van de aandrijfriemen







1. Verwijder de bougiekabel.
2. Haal het deksel van de aandrijfriemen los.
3. Controleer de riemen op beschadigingen of slaphangen.
4. Vervang indien nodig de riemen.
5. Plaats het deksel terug.
6. Monteer de bougiekabel.

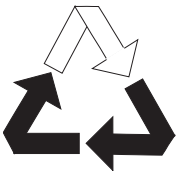
7 Verhelpen van storingen

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Drukdaling	> Lucht in het systeem	• Systeem ontluchten, daartoe spuitpistool in korte intervallen meermaals activeren, eventueel de lans demonteeren.
	> HD-sproeier verstopt/versleten	• HD-sproeier reinigen/vervangen
	> Drukregeling aan de spuitlans niet juist ingesteld	• Gewenste werkdruk instellen
	> Motor draait niet op toeren	• Raadpleeg uw Nilfisk-ALTO HandelsPartner.
	> Warme/losse riemen	• Raadpleeg uw Nilfisk-ALTO HandelsPartner.
Drukschommelingen	> Watergebrek	• Waterkraan openen
	> Pomp/toebehoren gedeeltelijk bevroren	• Ontdooi de machine en toebehoren
	> Watertoevoerslang te lang resp. te geringe doorsnede	• Voorgeschreven watertoevoerslang gebruiken
	> Watergebrek door verstopte waterfilter	• Waterfilter in de wateraansluiting reinigen (nooit zonder waterfilter werken!)
	> Warme/losse riemen	• Raadpleeg uw Nilfisk-ALTO HandelsPartner.
Bij zelfaanzuiging	> Watergebrek door het niet naleven van de max. toegelaten aanzuighoogte	• Zie inbedrijfstelling, 4.2.2
	> Water to warm	• Zie inbedrijfstelling, 4.2.2
	> Pomp zuigt lucht aan (alleen maar mogelijk in de zuigmodus)	• Luchtdichtheid van het zuigset controleren. Ontlucht nogmaals.
De druk is te hoog	> De regulateur van de motor defekt (toebehoren)	• Geef minder gas. Raadpleeg uw Nilfisk-ALTO HandelsPartner.

Storing	Oorzaak	Verhelpen
Bij het inschakelen start de motor niet	> Benzine tekort	• Open benzinehaan / vul benzine bij.
	> Olietekort in de benzinemotor	• Vul olie bij.
	> Pomp is geblokkeerd of vastgevroren	• Laat hogedrukreiniger ontdooien/Nilfisk-ALTO-klantenservice contacteren.
De motor stopt	> Olietekort in de benzinemotor	• Vul olie bij.
	> Laag oliepeil in pomp (geldt niet voor de POSEIDON 2-35 PE)	• Vul olie bij.
Reinigingsmiddelen blijven uit bij het gebruik van een reinigingsmiddelinjector	> Injector vuil of zuigslang verstopt	• Reinigen.
	> Reinigingsmiddelreservoir leeg	• Reinigingsmiddelreservoir opvullen.
	> Spuitlans niet op lage druk ingesteld.	• Pas de spuitlans aan lage druk aan.

8 Diversen informatie

8.1 Machine voor recycling beschikbaar maken



De te recyclen machine onmiddellijk onbruikbaar maken.

1. Demonteer de bougie aansluiting.

Het toestel bevat waardevolle stoffen die voor recycling ter beschikking dienen te worden gesteld. Doe daarom voor recycling een beroep op uw gemeentelijke recycling-autoriteit. Wend u in geval van vragen tot uw gemeentebestuur of uw dichtstbijgelegen dealer.

8.2 Garantie

Uw Nilfisk-ALTO-product kent een garantieperiode van12 maanden vanaf de datum van aankoop (het bewijs van aankoop moet worden overgelegd), op de volgende voorwaarden:

- dat defecten voortkomen uit fouten of zwakheden in materiaal of uitvoering. (normale slijtage en onjuist gebruik vallen niet onder deze garantie).
- dat niemand heeft geprobeerd het apparaat te repareren (uitgezonderd door Nilfisk-ALTO opgeleid onderhoudspersoneel).
- dat alleen originele accessoires zijn gebruikt.
- dat het product niet is blootgesteld aan misbruik, zoals slaan, stoten of vorst.
- dat de aanwijzingen in de handleiding nauwlettend zijn opgevolgd.

De garantie dekt het repareren en/of vervangen van kapotte onderdelen, maar niet de transport- en verpakkingskosten. Verder verwijzen wij naar de in uw land geldende verkoopwetten.

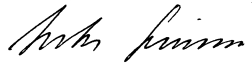
Reparaties die **niet** onder de garantie blijken te vallen brengen wij in rekening. (Bijv. problemen die te wijten zijn aan **oorzaken** genoemd in paragraaf **7.0, Problemen oplossen** van deze handleiding).

8.3 Technische gegevens

		POSEIDON 2-35 PE	POSEIDON 3-39 PE	POSEIDON 3-37 PE+	POSEIDON 5-50 PE	POSEIDON 5-51 PE+	POSEIDON 5-59 PE	POSEIDON 5-64 PE+	POSEIDON 7-61 PE+
Werkdruk	bar	180	165	150	240	225	250	250	220
Wateropbrengst (max)	l/h	700	810	800	870	910	1000	1050	1120
Wateropbrengst Q_{IEC}	l/h	650	750	740	800	840	930	1000	1010
Max. toevoertemperatuur	°C	60	60	60	60	60	60	60	80
Min./Max. druk toevoerwater	bar	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10	1/10
Afmetingen, l x w x h	mm	762 x 546 x 603	762 x 546 x 603	1067 x 686 x 660	1041 x 546 x 635	1067 x 686 x 660	1041 x 546 x 635	1067 x 686 x 660	800 x 690 x 810
Geluidsniveau, LWA	dB(A)	95.1	93.2	89.6	91	90.8	93.2	93.4	91.9
Stuwkracht	N	31.1	31.9	30.8	42.3	42.9	51.8	54.4	52.7
Aanzuighoogte, gevuld met water (bij max. 8°C)	m	1.0	1.0	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Olievulhoeveelheid in pomp/ toerentalregeling	l	-	-	0.3	0.5	0.4	0.5	0.5	1.1
Olievulhoeveelheid in motor	l	0.5	1	1	1	1	1	1	1
Oliesoort (motor/toerentalregeling)		SAE 15-40							
Oliesoort (pomp)		SAE 15-40							Castrol Alphasyn 150
Trillingen		< 2,5 m/s^2							

Wijzigingen voorbehouden.

8.4 Verklaring van overeenstemming

CE **Verklaring**	
Product:	Hogedrukreiniger
Type:	**POSEIDON PE**
Beschrijving:	250 bar / 20 Mpa met benzinemotor
Het ontwerp van het apparaat voldoet aan de volgende reglementen:	EG-machinerichtlijn 2006/42/EG EG-EMV-richtlijn 2004/108/EG EG-RoHS-richtlijn 2011/65/EG Geluidsemissierichtlijn 2000/14/EG
Toegepaste geharmoniseerde normen:	EN 2100-1 EN 55012:2007 EN 61000-6-1:2007 EN 60335-2-79
Toegepaste internationale normen en technische specificaties:	DIN EN 60335-2-79
Naam en adres van de persoon die is bevoegd tot het samenstellen van de technische gegevens:	Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Identiteit en handtekening van de persoon die namens de fabrikant gerechtigd is om de verklaring op te stellen:	 Anton Sørensen General Manager, Technical Operations EAPC Nilfisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
Plaats en datum van de verklaring:	Hadsund, 01.05.2013

Nilfisk ALTO
works for you

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA
Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA
Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM
Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE
Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA
Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocernice, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND
Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY
Nilfisk-ALTO
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE
Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli,Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND
Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY
Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA
Nilfisk-Advance Korea Co., Ltd
3F Duksoo B/D, 90 Seongsui-ro
Seongdong-gu, Seoul, Korea
www.nilfisk.co.kr

MALAYSIA
Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND
Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY
Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

PERU
Nilfisk-Advance S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk-Advance Sp. z.o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL
Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SLOVAKIA
Nilfisk-Advance s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
Singapore
www.nilfisk.com

SPAIN
Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk-Advance AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND
NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN
Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND
Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY
Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Umraniye, Istanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM
Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA
Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

Nilfisk-Advance, Inc.
Industrial Vacuum Division
740 Hemlock Road, Suite 100
Morgantown, PA 19543
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM
Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com